

Zeitschrift: Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1903)

Rubrik: Caisses de secours, de pensions et des malades

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Caisses de secours, de pensions et des malades.

Ancien Jura-Simplon.

Compte de la Caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1902					11,803,458	18
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	16,798	80				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	218,044	15				
c. Cotisations régulières	337,049	50	571,892	45		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
a. Allocations régulières	379,180	90				
b. Allocations extraordinaires	4,505,671	77	4,884,852	67		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	427,519	45				
b. Produits d'épaves, amendes, etc.	6,239	64				
c. Dons et divers	6,894	85	440,653	94	5,897,399	06
	Total				17,700,857	24
Dépenses.						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	403,499	25				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	220,694	35				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	1,440	—	625,633	60		
2. Remboursements aux membres sortants					7,904	85
3. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration	4,649	84				
b. Intérêts et divers	—	—	4,649	84	638,188	29
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1904					17,062,668	95
	Total				17,700,857	24

employés de l'anc. Cie Jura-Simplon pour l'année 1903.

	Fr.	Ct	Fr.	Ct.
B i l a n.				
Actif.				
1. Valeurs et créances hypothécaires suivant spécification ci-après	16,729,309	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	255,019	85		
3. Intérêts non échus à percevoir	78,340	10		
4. Débiteurs divers	—	—		
5. Immeubles	—	—		
6. Déficit	—	—		
			17,062,668	95
Passif.				
1. Capital de couverture*	17,062,668	95		

Bil a n.

Actif:

1. Valeurs et créances hypothécaires suivant spécification ci-après
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux
3. Intérêts non échus à percevoir
4. Débiteurs divers
5. Immeubles
6. Déficit

Passif.

1. Capital de couverture*

Etat des valeurs.

Auprès de la Direction générale.

Obligations	3 % des chemins de fer fédéraux de 1903
»	3½ % des chemins de fer fédéraux
»	4 % du chemin de fer du lac de Thoune
»	28/11 % Franco-Suisse
»	3 % de l'Etat de Fribourg
»	4 % de la Commune de la Chaux-de-Fonds
»	3½ % de la Ville de Neuchâtel
»	3½ % de la Ville de Bienne
»	3½ % de la Ville de Zurich
»	3½ % du Crédit foncier vaudois
»	3¾ % de la Banque hypothécaire de Winterthour
»	3¾ % de la Banque hypothécaire suisse, à Soleure
»	4 % de la Caisse hypothécaire fribourgeoise
»	hypothécaires 4½ %
»	» 4¼ %
»	» 4 %
»	» 3¾ %

Divers

Total comme ci-dessus

Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
5,850,000	—	97	4,932,450	—
5,956,000	—	100	5,956,000	—
913,000	—	100	913,000	—
41,250	—	85	35,062	50
82,500	—	89	73,425	—
15,000	—	100	15,000	—
107,000	—	98	104,860	—
104,000	—	96	99,840	—
70,000	—	97	67,900	—
83,500	—	99	82,665	—
200,000	—	100	200,000	—
131,000	—	98	128,380	—
487,000	—	100	487,000	—
100,000	—	100	100,000	—
1,870,000	—	100	1,870,000	—
1,472,000	—	100	1,472,000	—
180,000	—	100	180,000	—
			11,726	50
			16,729,309	—

* Le montant de ce capital a été déterminé par la dernière expertise faite par les soins de la Compagnie. Il devra être modifié à la suite des calculs faits par l'Administration des caisses de secours et de pensions.

Compte de la Caisse de secours des ouvriers de l'ancienne Cie Jura-Simplon pour l'année 1903.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1902					531,618	38
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	972	80				
b. Cotisations régulières	59,058	—	60,030	80		
3. Allocations des chemins de fer fédéraux					35,463	45
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	19,407	75				
b. Produit d'épaves, amendes etc.	1,186	30				
c. Dons et divers	2,235	50	22,829	55	118,323	80
					649,942	18
Total						
Dépenses.						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	63,651	90				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	2,779	60				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	—	—	66,431	50		
2. Remboursements aux membres sortants					8,811	—
3. Dépenses diverses.					1,297	87
a. Frais d'administration						
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1904					76,540	37
					573,401	81
Total					649,942	18
Bilan.						
Actif.						
1. Valeurs suivant spécification ci-après					565,230	—
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux					7,173	91
3. Intérêts non échus à percevoir					997	90
4. Déficit d'après le bilan au 31 décembre 1902 (fr. 43,832.66), avec les intérêts à 3 ^{1/2} % (fr. 1534.14) pour l'année 1903.					45,366	80
					618,768	61
Passif.						
1. Capital de couverture*					618,768	61
Etat des valeurs.						
Auprès de la Direction générale.						
Obligations 3 ^{1/2} % des chemins de fer fédéraux						
» 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903	193,000	—	100		193,000	—
» 4 % du chemin de fer du lac de Thoune	10,000	—	97		9,700	—
» 3 ^{1/2} % de la ville de Bienne	92,000	—	100		92,000	—
» 4 % de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg	64,000	—	96		61,440	—
» 3 ^{1/2} % du Crédit foncier vaudois	83,000	—	100		83,000	—
» 3 ^{1/2} % de l'emprunt fédéral de 1894	91,000	—	99		90,090	—
» 4 % du canton de Genève	30,000	—	100		30,000	—
	6,000	—	100		6,000	—
Total comme ci-dessus					565,230	—
Valeur nominale						
	Fr.	Ct.	%		Fr.	Ct.
Cours						
Valeur comptabilisée						

* Le montant de ce capital a été déterminé par la dernière expertise faite par les soins de la Compagnie. Il devra être modifié à la suite des calculs faits par l'Administration des caisses de secours et de pensions.

Ancien Central suisse.

Compte de la caisse de secours et de pensions des

Recettes.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1902					8,471,973	97
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	32,675	65				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	120,447	05				
c. Cotisations régulières, incl. paiements supplémentaires	250,483	05	403,605	75		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
Allocations régulières			431,009	35		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux	379,055	95				
b. Produits d'épaves, amendes, etc.	6,038	75				
c. Dons et divers	45	85	385,140	55	1,219,755	65
Total					9,691,729	62

Dépenses.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	415,151	95				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	199,757	95				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	3,336	—	618,245	90		
2. Remboursements aux membres sortants					947	60
3. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration	—	—				
b. Intérêts et divers	30,944	25	30,944	25	650,137	75
4. Solde au 1^{er} janvier 1904					9,041,591	87
Total					9,691,729	62

employés de l'ancien Central suisse pour l'année 1903.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Bil an.				
Actif.				
1. Valeurs et créances hypothécaires, suivant spécification ci-après	8,533,241	95		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	32,951	12		
3. Intérêts non échus à percevoir	109,398	80		
4. Immeubles	366,000	—		
			9,041,591	87
Passif.				
1. Capital de couverture *)			9,041,591	87

Etat des valeurs.

a) Auprès de la caisse du II^e arrondissement.

Obligations 4 % du Central suisse	100,000
» » Rente hongroise, kr. 96,100 à fr. 1.05	100,000
» » de l'Etat autrichien (or), fl. 40,000 à fr. 2.50	100,000
» de la fabrique de machines Escher Wyss & Cie à Zurich	100,000
» » » Banque des valeurs de transport, à Bâle	100,000
» » » Banque pour chemins de fer orientaux, à Zurich	100,000
» » » Banque cantonale Bâle-campagne	100,000
» du canton de Bâle-ville	100,000
» 3½ % de la Banque foncière du Jura, à Bâle	100,000
» » du Gothard	100,000
» » Nord-Est suisse	100,000
» hypothécaires 4 % du Crédit foncier hongrois, à Budapest, kr. 100,000 à fr. 1.05	100,000
» » » » » autrichien, à Vienne, fl. 50,000 à fr. 2.10	100,000
» 4 % avec hypothèque sur immeubles	100,000
» 4¼ % » » » » »	100,000
» 4½ % » » » » »	100,000

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4% du Central suisse
 » » » chemin de fer du lac de Thoune
 » » de l'Union suisse
 » 3³/₄% de la Preuss. Bodenkredit-Aktienbank Mk. 100,000 à 123,₃
 » 3% des chemins de fer fédéraux de 1903

Total comme ci-dessus

Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Fr	Ct.	%	Fr.	Ct.
230,500	—	100	230,500	—
100,905	—	98,75	99,643	70
100,000	—	100	100,000	—
15,000	—	»	15,000	—
75,000	—	99	74,250	—
80,000	—	»	79,200	—
40,000	—	100	40,000	—
28,000	—	»	28,000	—
50,000	—	92	46,000	—
100,000	—	99	99,000	—
70,000	—	»	69,300	—
105,000	—	»	103,950	—
105,000	—	»	103,950	—
3,432,500	—	100	3,432,500	—
258,000	—	100	258,000	—
100,000	—	100	100,000	—
			4,879,293	70
855,000	—	100	855,000	—
383,000	—	»	383,000	—
115,000	—	»	115,000	—
119,000	—	»	119,000	—
123,300	—	100,25	123,608	25
2,122,000	—	97	2,058,340	—
			3,653,948	25
			8,533,241	95

*) Le montant de ce capital a été déterminé par la dernière expertise faite par les soins de la Compagnie. Il devra être modifié à la suite des calculs faits par l'Administration des caisses de secours et de pensions.

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'ancien Central suisse pour l'année 1903.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1902					94,316	70
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	1,977	—				
b. Cotisations régulières	34,583	85	36,560	85		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
a. Allocation régulière			8,647	—		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux	4,299	60				
b. Produits de rebuts de marchandises et amendes	1,346	25				
c. Dons et restitutions	10	25	5,656	10	50,863	95
					145,180	65
Total						

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Dépenses.						
1. Secours.						
a. Secours aux malades	40,400	25				
b. Frais de médecins et de pharmacie	17,930	10				
c. Frais d'enterrement	873	—	59,208	35		
2. Remboursements aux membres sortants						
3. Dépenses diverses.						
a. Intérêts			1,039	85	60,243	20
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1904					84,937	45
					145,180	65
Total						

Bilan.

Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs, suivant spécification ci-après	78,010	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	6,164	20		
3. Intérêts non échus à percevoir	763	25	84,937	45

Passif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Réserves			84,937	45

Etat des valeurs.

Auprès de la caisse du II^e arrondissement.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations 4 % du Central suisse	7,000	—	100	7,000	—
» 3 ³ / ₄ % de la Handwerkerbank à Bâle	10,000	—	100	10,000	—
» 3 ¹ / ₂ % » » Banque foncière du Jura	10,000	—	92	9,200	—
» » du Gothard	10,000	—	99	9,900	—
» » Central suisse	10,000	—	99	9,900	—
				46,000	—

Auprès de la Direction générale.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903	33,000	—	97	32,010	—
				78,010	—

Compte de la caisse des malades des Ateliers d'Olten pour l'année 1903.

Recettes.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1902					31,168	40
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	290	—				
b. Cotisations régulières	21,178	55				
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.			21,468	55		
a. Allocation régulière	—	—				
b. Allocations diverses	852	50				
4. Recettes diverses.			852	50		
a. Intérêts des capitaux	1,415	95				
b. Produits de rebuts de marchandises et amendes	357	40				
c. Dons et restitutions	—	—	1,773	35	24,094	40
					55,280	80

Dépenses.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Secours.						
a. Secours aux malades	20,303	—				
b. Frais de médecins et de pharmacie	5,738	—				
c. Frais d'enterrement	300	80	26,341	80		
2. Remboursements aux membres sortants			—	—		
3. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration, etc.	—	—				
b. Intérêts et pertes de cours (incl. fr. 520 moins-value sur titres)	597	—	597	—	26,938	80
4. Solde au 1^{er} janvier 1904					28,342	—
					55,280	80

B i l a n.

Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs, suivant spécification ci-après			25,480	—
2. Avoir auprès de l'Administration des Ateliers d'Olten			2,862	—

Passif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Réserves				
			28,342	—

Etat des valeurs.

Auprès de la caisse du II^e arrondissement.

	Valeur nominale			Cours		Valeur comptabilisée		
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Obligations 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903	13,000	—	97	12,610	—			
Obligations 3½ % du Nord-Est suisse	13,000	—	99	12,870	—			
						25,480	—	
Total comme ci-dessus								

Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1903.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Solde du compte de l'année 1902	41,980	50		
Réçettes.				
Intérêts des capitaux	1,905	55	43,886	05
Dépenses.				
Secours à divers			781	60
Solde au 1^r janvier 1904	43,104	45		

Etat de fortune.

Désignation	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Valeurs: Obligations 4 % du Central suisse	10,000	—	100	10,000	—
» 4 % de la Handwerkerbank à Bâle	3,000	—	100	3,000	—
» 3 $\frac{1}{2}$ % du Gothard	16,000	—	99	15,840	—
» 3 $\frac{1}{2}$ % de la Banque foncière du Jura	10,000	—	92	9,200	—
				38,040	—
Avoir en compte courant auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux				5,064	45
Total comme ci-dessus				43,104	45

Ancien Nord-Est suisse.

Compte de la Caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1902					12,096,901	—
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	157,013	55				
c. Cotisations régulières	378,468	60				
d. Cotisations arriérées, suivant § 2, chif. 2, des statuts	24,857	30	560,339	45		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
a. Allocations régulières	560,339	45				
b. Allocations extraordinaires:						
Augmentation de pensions, suivant décisions de la Direction N. E. S. n° 27 du 4 janvier 1889 et n° 1161 du 1 ^{er} mai 1894 .	4,545	94	564,885	39		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	491,000	50				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	4,739	06				
d. Dons et divers	2,833	15	498,572	71	1,623,797	55
Total					13,720,698	55

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Dépenses.						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	478,601	23				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés . . .	192,092	18				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours . . .	2,650	—	673,343	41		
2. Remboursements aux membres sortants					13,017	80
3. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration	1,241	55				
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents . . .	—	—				
c. Intérêts et pertes de cours (moins-value sur titres)	63,820	—	65,061	55	751,422	76
4. Solde au 1^{er} janvier 1904					12,969,275	76
Total					13,720,698	55

employés de l'anc. Nord-Est suisse pour l'année 1903.

Bilan.

Actif.

1. Valeurs et créances hypothécaires, suivant spécification ci-après	12,838,960	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	5,920	09		
3. Intérêts non échus à percevoir	124,395	70		
4. Débiteurs divers	—	—		
5. Immeubles	—	—		

Fr. Ct. Fr. Ct.

12,838,960 —
5,920 09
124,395 70
— —
— —
12,969,275 79

Passif.

1. Capital de couverture*)	12,969,275	79		
--------------------------------------	------------	----	--	--

Fr. Ct.

Etat des valeurs.

a) Auprès de la Caisse du III^e arrondissement.

Obligations hypothécaires 4 ¹ / ₄ %	462,000	—	100	462,000	—
» » 4 %	2,825,500	—	100	2,825,500	—
» » 3 ³ / ₄ %	2,585,700	—	100	2,585,700	—
» 4 % de la Banque hypothécaire de Winterthour	100,000	—	100	100,000	—
» 3 ³ / ₄ % » » » » »	500,000	—	100	500,000	—
» 3,6 % » » » » »	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % » » Banque foncière du Jura	91,000	—	100	91,000	—
» 3 ¹ / ₂ % » » » » »	400,000	—	92	368,000	—
» 4 % » » Banque hypothécaire suisse, Soleure	29,000	—	100	29,000	—
» 4 % » » Banque cantonale de Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % Leu & Cie, S. A. à Zurich	6,000	—	100	6,000	—
» 3 ³ / ₄ % » » » » »	115,000	—	100	115,000	—
» 3 ³ / ₄ % du Bankverein suisse, Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 4 ¹ / ₄ % de la Banque populaire suisse, Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 3 ³ / ₄ % » » » » »	10,000	—	100	10,000	—
» 4 % » » Banque pour chemins de fer orientaux à Zurich	260,000	—	99	257,400	—
» 4 % du Canton de Zurich	26,000	—	100	26,000	—
» 3 ¹ / ₂ % du chemin de fer du Gothard	29,000	—	99	28,710	—
» 3 ¹ / ₂ % » » » » Central suisse	203,000	—	99	200,970	—
» 3 ¹ / ₂ % » » » » Nord-Est suisse	787,000	—	99	779,130	—

Fr. Ct.

462,000 —
2,825,500 —
2,585,700 —
100,000 —
500,000 —
100,000 —
91,000 —
400,000 —
29,000 —
100,000 —
6,000 —
115,000 —
100,000 —
100,000 —
10,000 —
260,000 —
26,000 —
29,000 —
203,000 —
787,000 —
8,784,410 —

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % Rente hongroise, Kr. 400,000 à fr. 1.05	420,000	—	98.75	414,750	—
» 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903	2,940,000	—	97	2,851,800	—
» 4 % du chemin de fer du Central suisse	129,500	—	100	129,500	—
» 4 % du chemin de fer de l'Union-Suisse	513,500	—	100	513,500	—
» 4 % du chemin de fer du Lac de Thoune	145,000	—	100	145,000	—

Fr. Ct.

420,000 —
2,940,000 —
129,500 —
513,500 —
145,000 —
4,054,550 —

Total comme ci-dessus

Fr. Ct.

12,838,960 —

*) Le montant de ce capital a été déterminé par la dernière expertise faite par les soins de la Compagnie. Il devra être modifié à la suite des calculs faits par l'Administration des caisses de secours et de pensions.

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'ancien N. E. S.
pour l'année 1903.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1902					81,966	59
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	3,638	95				
b. Cotisations régulières	40,046	65	43,685	60		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux			—	—		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,944	40				
b. Amendes des sociétaires	973	90				
c. Dons et divers	278	25	4,196	55	47,882	15
					129,848	74
Dépenses.						
1. Secours et pensions à des sociétaires vivants.						
a. Salaires	34,643	56				
b. Soins d'hôpital et frais médicaux	18,328	25				
c. Secours extraordinaires	—	—	52,971	81		
2. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés.						
a. Frais d'enterrement			640	—		
3. Remboursements aux membres sortants			6,889	25		
4. Dépenses diverses.						
a. Intérêts et pertes de cours (moins-value sur titres)			886	—	61,387	06
5. Solde au 1 ^{er} janvier 1904					68,461	68
					129,848	74
Bilan.						
Actif.						
1. Valeurs, suivant spécification ci-après					78,285	—
Passif.						
1. Réserves			68,461	68		
2. Solde dû à l'Administration des chemins de fer fédéraux			9,823	32	78,285	—

Etat des valeurs.

a. Auprès de la caisse du III^e arrondissement.

Obligations 4 % sur des immeubles à Horgen				
» 3 ^{1/2} % du chemin de fer du Nord-Est suisse	44,000	—	99	43,560
» 3 ^{1/2} % » » » » Central suisse	7,000	—	99	6,930

b. Auprès de la Direction générale.

Obligations 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903				
	23,500	—	97	22,795

Total comme ci-dessus

Fr.	Ct.	%	Valeur comptabilisée	
			Fr.	Ct.
5,000	—	100	5,000	—
44,000	—	99	43,560	—
7,000	—	99	6,930	—
			55,490	—
23,500	—	97	22,795	—
			78,285	—

Compte de la Caisse des malades des ouvriers travaillant en régie de l'anc. N.E.S.
pour l'année 1903.

Recettes.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1902 . . . . .	.	.	.	.	40,054	97
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	—	—				
b. Cotisations régulières	17,097	95	17,097	95		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux . . . . .	.	.	—	—
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	1,452	05				
b. Amendes des membres	117	90				
c. Dons et divers	71	75	1,641	70	18,739	65
					58,794	62

Dépenses.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Secours à des sociétaires vivants.						
a. Salaires	10,966	25				
b. Soins d'hôpital et frais médicaux	7,432	95	18,399	20		
2. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration	20	50				
b. Intérêts et pertes de cours (moins-value sur titres)	406	—	426	50	18,825	70
3. Solde au 1 ^{er} janvier 1904 . . . . .	.	.	.	.	39,968	92
					58,794	62

Bil an.

Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs, suivant spécification ci-après	39,370	—				
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	598	92	39,968	92		

Passif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Réserve	39,968	92

Etat des valeurs.

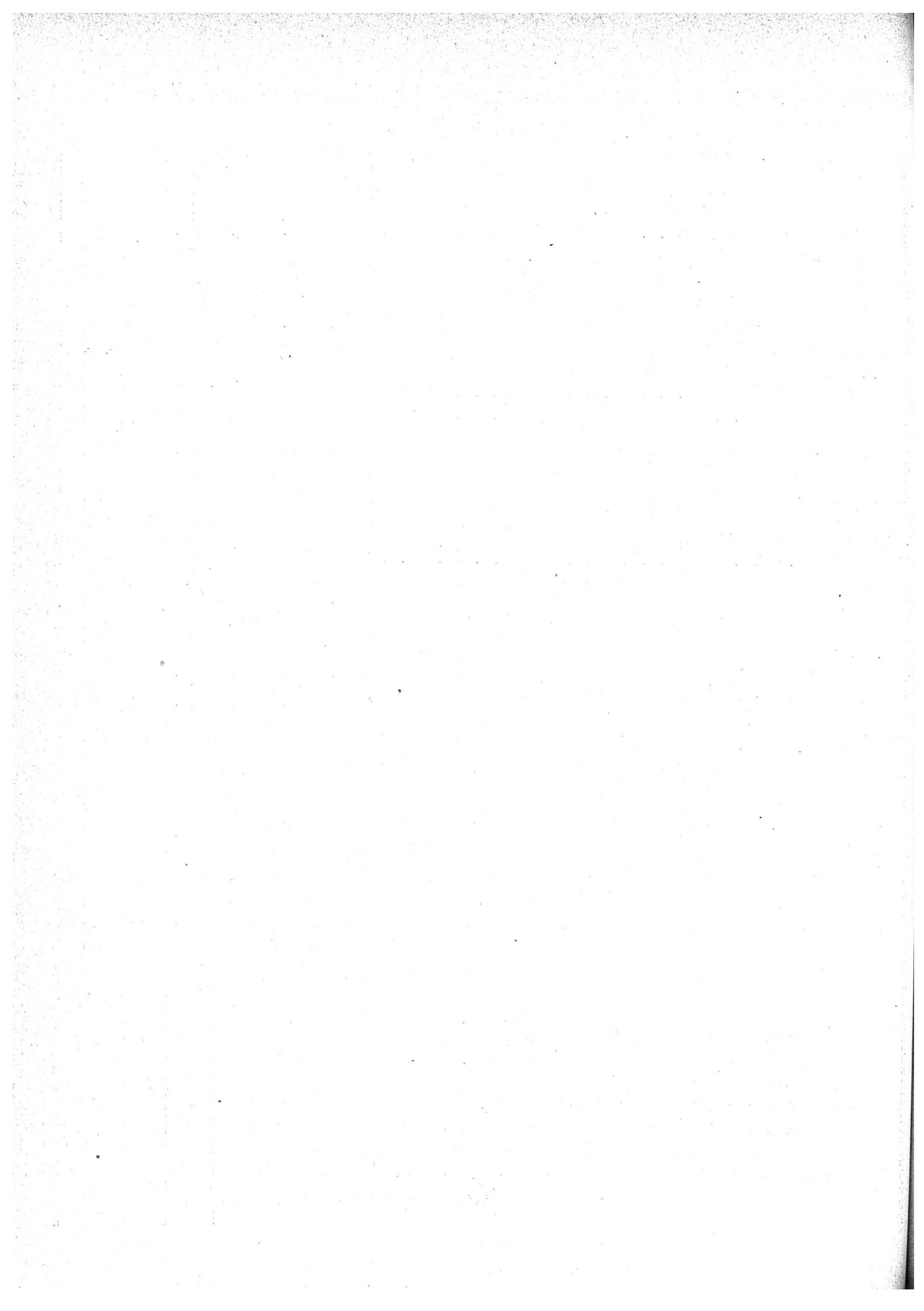
a. Auprès de la caisse du III^e arrondissement.

	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligation 3 ^{3/4} % de la Banque hypothécaire de Winterthour	5,000	—	100	5,000	—
» 4 % » » Banque Leu & Cie, S. A. à Zurich	1,000	—	100	1,000	—
Obligations 3 ^{3/4} % » » » » »	3,000	—	100	3,000	—
» 3 ^{1/2} % du chemin de fer du Nord-Est suisse	10,000	—	99	9,900	—
» 3 ^{1/2} % » » » » Central suisse	5,000	—	99	4,950	—
				23,850	—

b. Auprès de la direction générale.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Obligations 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903	16,000	—	97	15,520
				39,370

Total comme ci-dessus



Ancienne Union suisse.

Compte de la caisse de secours des employés

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1902 . . . . .	.	.	.	.	5,296,675	59
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	25,469	10				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	75,609	15				
c. Cotisations régulières	126,646	34	227,724	59		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
a. Allocations régulières	227,724	59	227,724	59		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux	181,856	80				
b. Produits d'épaves, amendes	3,134	79				
c. Dons et divers	2,893	37	187,884	96	643,334	14
					5,940,009	73
Dépenses.						
1. Secours et pensions						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	215,030	35				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	105,743	65	320,774	—		
2. Remboursements aux membres sortants . . . . .	.	.	6,647	41		
3. Dépenses diverses						
a. Frais d'administration et divers . . . . .	.	.	80	—	327,501	41
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1904 . . . . .	.	.	.	.	5,612,508	32
					5,940,009	73

de l'anc. Union suisse pour l'année 1903.

Bil a n.

Actif.

1. Valeurs, suivant spécification ci-après	5,527,425	—
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	35,749	12
3. Intérêts non échus à percevoir	49,334	20

Passif.

1. Capital de couverture *)	5,467,145	93	
2. Réserves	145,362	39	
			5,612,508 32

Etat des valeurs.

a. Auprès de la Caisse du IV^e arrondissement.

b. Auprès de la Direction générale.

Obligations 3 % des chemins de fer fédéraux de 1903
 » 4 % des chemins de fer du Lac de Thoune

Total comme ci-dessus

Valeur nominale	Cours		Valeur comptabilisée		
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
100,000	—		100	100,000	—
50,000	—		99	49,500	—
50,000	—		100	50,000	—
50,000	—		100	50,000	—
30,000	—		99	29,700	—
12,000	—		99	11,880	—
25,000	—		100	25,000	—
100,000	—		100	100,000	—
94,000	—		99	93,060	—
40,000	—		99	39,600	—
26,500	—		99	26,235	—
91,000	—		99	90,090	—
48,000	—		97	46,560	—
50,000	—		92	46,000	—
6,000	—		100	6,000	—
10,000	—		100	10,000	—
73,980	—		100	73,980	—
100,000	—		100	100,000	—
52,500	—		99	51,975	—
52,500	—		99	51,975	—
100,000	—		97	97,000	—
811,700	—		100	811,700	—
315,000	—		100	315,000	—
				2,275,255	—
2,961,000	—		97	2,872,170	—
380,000	—		100	380,000	—
				3,252,170	—
				5,527,425	—

*) Le montant de ce capital a été déterminé par la dernière expertise faite par les soins de la Compagnie. Il devra être modifié à la suite des calculs faits par l'Administration des caisses de secours et de pensions.

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'anc. Union suisse pour l'année 1903.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1902 . . . . .	.	.	.	.	10,391	65
2. Cotisations des sociétaires . . . . .	.	.	16,973	20		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
a. Allocations régulières . . . . .	.	.	8,486	60		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	509	15				
b. Amendes	460	95				
c. Divers	—	—	970	10	26,429	90
					36,821	55
Dépenses.						
1. Secours en cas de maladie . . . . .	.	.	34,230	25		
2. Dépenses diverses . . . . .	.	.	20	—	34,250	25
3. Solde au 1 ^{er} janvier 1904 . . . . .	.	.	.	.	2,571	30
					36,821	55

B i l a n.

Actif.

Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux

2,571 30

Passif.

Réserves

2,571 30